2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE



Diahuebs 24 October 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900







OCTOBER, LUNA DI CONSCIENTISACION DI CANCER NA PECHO

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO



COPIA DI E LEY DI INICIATIVA PA REGLA INTEGRIDAD DI MANDATARIONAN ENTREGA NA PROME MINISTER

Siman pasa Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ribici for di man di Parlamentarionan Edgard Vrolijk, Rocco Tjon y Endy Croes un copia di e Ley di Iniciativa pa regla integridad di mandatarionan. E Parlamentarionan di Fraccion di MEP a traha riba e ley di screening di mandatarionan y a entrega esaki algun luna pasa. Despues di a haci e cambionan sugeri pa Raad van Advies, e Ley di Iniciativa a wordo entrega na Presidente di Parlamento pa e por wordo trata den Parlamento. Diabierna merdia, e Parlamantarionan a entrega un copia di e Ley di Iniciativa na Prome Minister.

Ley di Screening di mandatarionan ta un di e pilarnan pa construi e fundeshi di Integridad den gobernacion cu regla y codigo di conducta na cual mandatarionan mester atene nan mes na dje. Den e ley ta stipula ki consecuencia tin ora viola reglanan di integridad. Manera Prome Minister a anuncia anteriormente, e ley a keda cla den e di dos mita di aña pa asina e por wordo trata den Parlamento.

"Gabinete Wever-Croes lo logra e meta di trece integridad, transparencia y bon gobernacion den Gobierno. Pabien na e Parlamentarionan cu a traha riba e ley di iniciativa aki y danki pa boso dedicacion y compromiso pa crea un miho Aruba', Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

DEFICIT DI PAIS ARUBA

COMPARA CU DEFICIT DI PAISNAN GRANDI!

2014

-9.3 %

GABINETE ANTERIOR

2014

HAPON	-8.4
INDIA	-6.5
MERCA	-5.8
SPAÑA	-5.5
INGLATERA	-5.3
PORTUGAL	-4.0
FRANCIA	-3.8
BRASIL	-3.4
ITALIA	-2.7
HULANDA	-2.7
GRECIA	-2.5
BELGICA	-2.1
CANADA	-2.1
SUECIA	-1.5
CHINA	-1.2
ALEMANIA	-0.2
SUISA	-0.1

OTRO PAISNAN

NA 2014 E DEFICIT TAWATA
-9.3% DI GDP,
NA TOP DI
VARIOS PAIS GRANDI.
GABINETE WEVER-CROES
A BAHE NA **-0.5%**
DEN MENOS DI 2 AÑA!

#huntopaaruba



SEGUNDO FASE DI CONSTRUCCION DI CARNIVAL VILLAGE A TUMA LUGA CU ENTREGA DI E PROME YABI DI KIOSKO



Diahuebs a realisa entrega di e segundo fase di e proyecto di Carnival and Entertainment Village. Cu ta encera un total di seis kiosko kiosko (tres ambos banda) y un baño. Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Minister Chris Romero, Director di DOW, Director di DIP, Parlamentario Alan Howell, Contratista Freman y San Nicolas Businnes Association, tabata entre esnan presenta na e momento di e entrega.

Proyecto

E proyecto a inicia dunando e nomber di Carnival and Entertainment Village, pareu cu su muraya di honor na esnan cu durante añanan a sa di gana Caiso y Soca. Ademas pa e prome fase a construi dos ticket booth tambe. Despues cu e temporada di Carnaval a termina por a mira dibiaha trabounan a sigui riba e di dos fase di e proyecto cu ta encera seis kiosko y un facilidad di baño amplio. E fase aki a conta cu inversion di 1.2 miyon florin. Ta importante pa menciona cu e chauffeurnan di autobus y usuarionan awor tambe ta conta cu facilidad di baño y sitio pa por sinta refresca, un peticion cu nan tabatin. Pronto cada un di e kioskonan lo ta habri pa siribi henter comunidad y tambe bishitantenan. Banda di cu a entrega e di dos fase di e proyecto, tambe a haci entrega simbolicamente di e yabi di e prome kiosko na sra. Patricia Baptist. Un persona conoci den e comunidad pariba pa su dushi cumindanan!

Concluyendo Minister Oduber a duna gradicimento na DOW pa e proyecto y na contratista Freman pa realisacion di e proyecto. Sigur tambe na SNBA cu na diferente ocasion a papia cu nan riba diferente plannan pa pariba di nos isla. Esaki conhuntamente cu diferente otro proyecto pendiente pa inicia, ta muestra di e compromiso cu Gobierno tin cu San Nicolas.





Continuacion Pagina 4















MINISTER RUIZ-MADURO A ATENDE 'BANKIERSDINER' CU E EMBAHADOR HULANDES NA WASHINGTON

Minister Ruiz-Maduro a atende tambe e 'Bankiersdiner' cu e Embahador Hulandes na Washington a ofrece pa e delegacion di Reino Hulandes cu tabata presente pa e reunion anual di IMF y Banco Mundial. Tabata un rato ameno den compania di e Embahador Haspels, Ministernan Kaag y Hoekstra di Hulanda, Minister Gijsbertha di Corsow, Ministernan Plenipotenciario Croes di Aruba y Prens di Corsow y demas invitado di e mundo bankero di Hulanda.



Den un setting mas informal, Minister Ruiz-Maduro a reuni cu sr. Hassanali Mehran kende a yuda funda Aruba su Banco Central y a yuda lanta Aruba Investment Bank. Sr Mehran a traha pa hopi aña como consehero na IMF y a traha tambe riba un rapport pa Aruba su finanzas publico.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici nos Minister Plenipotenciario na Washington sra. Jocelin Barosso-Croes pa su asistencia y coordinacion di e trabounan durante e Reunionnan Anual di Fondo Monetario Internacional y Banco Mundial.







AIRE LIBER RIMA SESSION

LECTURE &ARTIST TALK



This is Hip Hop cu artista local
Ephrayim Odor

30 DI OKTOBER | 7 PM | EDAD 15+

CENTRO DI ACTIVIDAD RANCHO

KONINGSTRAAT 38, ORANJESTAD ARUBA



PARKINO LOT POST ARUBA N.V OF FENO DA SUPER MARKET





MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor





PROYECTO BRISA TA OTRO OPORTUNIDAD PA HOBENNAN POR HAYA UN TRABOU



Diabierna ultimo Minister Glenbert Croes a haci un bishita na Refineria di Aruba durante cual e mandatario a tene un encuentro cu Aruba Vocational Education & Training Institute (A-VET).

A-VET a keda institui den colaboracion estrecho cu Techniek College Rotterdam. E instituto educacional aki di RDA ta ofrece curso y estudionan cu ta completamente reconoci pa Enseñansa di Hulanda. E punto di salida di A-VET ta: OWN PACE - OWN CHOICE - OWN WAY.

Minister di Asunto Social y Labor a bin ta enfocando hopi riba hobennan y nan oportunidadnan laboral. Tin diferente proyecto andando simultaneamente pa por acapara structuralmente e desempleo actual bou di hobennan.

Na Departamento di Labor y Investigacion tin e plan nacional di accion andando cu ta investigando con pa incentiva y crea cuponan laboral pa hobennan.
Na Departamento di Asunto Social tin e proyecto "Riba Caminda pa Trabou" cu ta enfoca specialmente riba mamanan hoben soltera. Meta ta pa mediante curso y workshops nan por integra den Aruba su mercado laboral.
Awor via A-VET, ta presenta otro oportunidad cu enfasis riba hobennan cu ta carga e nomber di BRISA - Brinda Respaldo Innovativo y Sostenibel pa Aruba. Un gran oportunidad pa hobennan riba asistencia social (bijstand) como tambe pa esunnan cu na e momento aki ta sin trabou of cu a stop di bay scol cu ta desea di por haya un oportunidad riba mercado laboral.

E programa di BRISA lo tin un duracion di total 2 aña. E ta wordo dividi den fasenen cu ta cuminsa na Departamento di Asuntonan Social y cu ta termina cu un contract laboral pa e cursista.

Pa mita di December e comision encarga cu ta consisti di DPL, DAS, DAO y A-VET lo presenta e plan di implementacion na Gabinete Wever Croes.

Pa e tempo ey lo duna informacion extenso riba e tremendo proyecto aki pa nos hobennan, brindando nan un di dos oportunidad den nan bida.







MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

MINISTER BIKKER A TRECE ACLARACION REFERENTE UN ULTIMO DESAROYO DEN E CASO CONOCI COMO'SPEELTUIN'

Minister mr. Andin Bikker a haya necesario pa trece un aclaracion referente un ultimo desaroyo den e caso conoci como 'speeltuin', caminda e mama di e victimanan entretanto a sinta un castigo. E persona concerni a wordo deteni y manteni den detencion desde 24 november 2017. E persona a wordo sentencia pa Corte na 2 aña incondicional y un aña condicional.

Na fin di maart 2019 a nenga su libertad condicional y awo cu practicamente el a sinta e 2 añanan menciona, Ministerio Publico a dicidi pa dune libertad condicional bou condicion cu e lo sigui bou tratamento psychologico y guia di Reclassering. Pa cu decishonan di Ministerio Publico, Minister Bikker a referi na Ministerio Publico, cual ta un instancia imparcial y indepedendiente.

Minister Bikker a recorda cu conforme nos Codigo Penal a delega e decisionnan pa cu libertad condicional na Ministerio Publico y na Centrale Raad voor Reclassering, dus e instancianan aki ta dicidi si un preso ta bin na remarca pa libertad condicional of no, y bou cua condishonan. Dus e storia cu cierto medio opositor a purba difundi cu lo a tende cu "ta minister lo a laga hende bay den libertad" no ta cuadra cu realidad y atrobe ta prueba cu cierto medio opositor no conoce of no kier conoce nos leynan of e sistema hudicial.

'CIVIC CROWDFUNDING' TA UN CONCEPTO CU POR YUDA GOBIERNO Y COMUNIDAD LOGRA HOPI PROYECTO



Den cuadro di retonan financiero pa pais Aruba, Gobierno hopi biaha ta haye confronta cu no por implementa diferente proyecto di interes general pa comunidad. E Gobierno aki tin hopi deseo pero cu fondo limita. Den e cuadro aki, por wak con otro pais ta soluciona nan reto financiero ora nan tin diferente proyecto cu nan kier logra pa nan comunidad.

Minister Bikker a splica cu den cuadro di esaki ta mira cu na Merca, Hulanda, Inglatera y diferente otro pais ta haci uzo di e concepto 'Civic Crowdfunding'. Civic Crowdfunding ta e concepto caminda e persona ta acerca gobierno cu un proyecto y/of Gobierno mes tin cierto proyecto y conhuntamente cu comunidad ta dicidi via online recauda fondo pa realisa e proyectonan.

Si tuma un ehempel, e proyecto di Stichting DOET, cu anualmente ta tene diferente accion unda scolnan ta haya mantencion, manera verf of drecha porta etc. Na Hulanda Stichting DOET ta traha conhuntamente cu un fundacion cu yama 'voorjebuurt.nl'. E website aki conhuntamente cu diferente municipio di Hulanda manera Amsterdam, a realisa entretanto como 829 proyecto via e concepto aki.

Den e cuadro aki ta bay instala un comision cu basicamente ta bay duna conseho na gobierno si por aplica e concepto di recaudamento di fondo pa proyectonan comunitario conhuntamente cu comunidad. Por ehempel den cuadro di Ministerio di Husticia tin e ley pa proteccion di animalnan e Hondenverordening y diferente proyecto y propuesta cu a keda presenta. Minister Bikker ta kere cu e concepto aki por bira un solucion despues di haya conseho pa explora e posibilidad si por recauda fondo pa medio di e concepto Civic Crowdfunding. Depende di e consehonan, Minister Bikker ta kere cu e por bira algo cu un dimension nobo cu por yuda Aruba realisa hopi proyecto.









PREPARANDO PA BIN STUDIA NA DEN HAAG, CORDA BUSCA UN CAMBER TEMPRAN



Un bon preparacion na Aruba pa bo estudio avansa aki na Hulanda por scapa bo hopi dolor di cabes, stress y preocupacion.E ta rekeri mas cu paketa maleta y incribi na un scol unda cu bo ta desea di sigi studia pa bo futuro. Den Haag ta un ciudad hopi international y cada aña ta crece mas den un ciudad unda hopi studiante, tanto Arubiano como studiantenan di otro nacionalidad, ta sinti nan mes na cas pa bin studia.

Conseho di Shahaira Brokke como mentor di Den Haag ta pa si bo tin pensa pa bin studia na Den Haag incribi bo mes mas pronto posibel na un woningcorporatie cu ta ofrece vivienda pa studiante.
E woningcoopertatie mas conoci cu ta ofrece vivienda pa studiante ta DUWO. Riba nan website bo por incribi manera bo cumpli 16 aña pa asina bo cuminsa acumula tempo di inscripcion. Mas tempo bo tin inscribi mas chens bo tin pa haya vivienda. Desde e ana aki DUWO a introduci un "voorrangsregeling" pa nos studiante nan cu ta interesa pa bin studia na Den Haag.

Pa por bin den remarca pa e voorrangsregeling di DUWO bo mester incribi bo mes via nan
website www.duwo.nl. Costo pa inscripcion ta 35 euro pa un solo biaha y bo inscripcion ta valido pa un periodo di 8 aña.

Un punto importante ta cu e "voorrangsregeling" ta solamente valido pa studiantenan cu ta bin di afo y cu no ta inscribi ainda na Hulanda.

DUWO ta usa e plataforma di Room.nl. Ora bo ta incribi na DUWO bo mes como studiante mester keda monitor bo inscripcion. Esaki bo por haci via e website di room.nl unda ta poni aanbod. DUWO mes no ta bai manda bo cambernan cu ta disponible pa huur.
Na Den Haag tin algun scol cu ta ofrece studiantenan cu ta bin di afo vivienda via di scol mes.

E informacion aki ta wordo poni riba nan website bou di e topico accomodation of housing. Haag-se Hogeschool i Hogeschool Inholland ta brinda e servicio aki pa studiantenan cu ta bin di afo. Si bo ta considera e opcion aki tuma bon nota di nan deadlines pa inschrijving.
Tin studiante of nan mayornan ta opta pa busca appartament via un makelaar, mayoria bes esaki ta sosode ora e studiante ta desea di bai biba cu un amigo o amiga of ta laat cu su inscripcion na un otro woningscooporaties.

Continuacion Pagina 10

Si bo ta desea di busca un appartamento via makelaar tuma bon nota si bo ta bin na remarke pa huurtoeslag y tambe mester segura si e makelaar ta existi di berdad y tambe uno renombra y reconoci.
Un punto hopi importante cu mentor Shahaira kier trese dilanti ta cu ora reacciona riba un camber of vivienda nunca paga e suma di borg adelanta.

Semper, bo ta wordo invita pa bin hasi un "bezichtiging" promer y despues di firma contracto ta paga borg, huur etc. Esaki pa evita cu bo ta bira victima di "scam".
Un familiar of conoci por bai haci e "bezichtiging" pabo si bo mes no ta na Hulanda ainda.
Corda tuma tempo pa lesa e contracto bon y laga bo mayornan tambe hasi esaki.
Den e communicado aki mi kier publica un lista di diferente website pa busca y inscribi pa haya un camber na Den Haag.

www.duwo.nl
Check e informacion ariba.

accommodation@hhs
Vivienda via Haagse Hogeschool, pa informacion tuma contacto cu departamento di accommodation/international service di Haagse Hogeschool. Manera menciona den e articulo, vivienda ta pa un 1 aña y ta mayoria biaha ful muebla y inclui tur gasto di utilidad (awa, coriente y gas).Ta recomendable pa manda un mail asina cu bo a dicidi pa bin studia na Haagse Hogeschool, asina bo ta na tempo y bo chens pa haya vivienda ta mas grandi.

https://www.inholland.nl/inhollandcom/study/accommodation/the-hague
Pa vivienda via Hogeschool Inholland por tuma contacto cu nan departemento International service via email adres: Intoffice@inholland.nl Nan no tin hopi camber y pesey ta consehabel pa tene bista riba nan website entrante luna di mei 2020 y asina cu bin camber disponible pa reacciona di biaha. E cambernan ta pa 1 aña y mayoria biaha nan ta ful muebla y inclui tur gasto di utilidad.

info@hotelschool.nl
Promer aña di bo estudio nan Hotelschool The Hague bo ta biba den un "student residence", The Skotel, cu ta forma parti di e scol.

Pa mas information tocante The Skotel bo por tuma contacto cu Campus The Hague via nan
e-mail

https://www.staedion.nl/
Riba e website di Staedion e studiante mes mester traha su "zoekprofiel". Ora e studiante traha su profiel e ta risibi diferente mail cu aanbod di vivienda cu ta pas cu su profiel. Mas largo un persona ta inscribi mas hopi punto e ta acumula pa un vivienda.

www.Y-thehague.com
Woningcoöperatie The Y ta ofrece camber y apartemento. Nan ta pidi un personan pa para garantia y esaki por ta un persona cu ta biba na Aruba

www.geste-students.nl
Woningcoöperatie cu vivienda pa studiante - mescos cu the Y - ta pidi un personan pa para garantia y e mag di ta un persona cu ta biba na Aruba.

www.vestingvastgoed.nl
Vestingvastgoed ta un makelaar na Den Haag y por incribi via nan website.

www.duinzigt.nl
Duinzigt ta un makelaar na Den Haag cu tambe ta pidi un personan pa para garantia. Un diferencia grandi ta cu nan SI ta pidi esaki di un personan cu ta biba na Hulanda.

Algun website cu tambe ta ofrece vivienda pa studianten y por ta un opcion banda di e esunan menciona aki riba

www.thestudenthotel.com
www.kamernet.nl
www.wooninvest.nl
https://www.nestpick.com/
https://www.room-to-rent.nl/en_GB/
http://hetmagazijndenhaag.nl/?lang=e

Pa mas information por tuma contacto cu Shahaira na: email: s.brokke-mentor@arubahuis.nl
Number di telefoon 070-3566254 of riba celular 06-82128047





MINISTER DANGUI ODUBER TA FELICITA HOLIDAY INN ARUBA BEACH RESORT AND CASINO CU NAN DI 50 ANIVERSARIO

Diamars atardi Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber tawata presente na Holiday Inn Beach Resort and Casino Aruba en conexion cu e celebracion di Holiday Inn su aniversario di oro.



Den un atmosfera ameno a conmemora 50 aña di existencia y asina Minister Oduber tabata tin e honor di por ta presente den nomber di gobierno di Aruba.

Holiday Inn Aruba a wordo construi cu 200 camber na aña 1969 y a bira e tempo ey e di tres Resort and Casino na Aruba. Den añanan 70, specificamente 1975 a expande e hotel cu 200 camber mas y asina a bira un resort di 400 camber cu a haci Holiday Inn e hotel di mas grandi cargando e titulo aki pa varios aña consecutivo. E hotel a sa di sigi desaroya exitosamente y na final di añan 80 a añadi 200 camber mas den locual awe nos conoce como "Sea Tower". Awe e hotel ta conta cu un total di 600 camber unda ambos turista y local nan por disfruta. Ta hopi great pa remarca cu Holiday Inn Resort Aruba ta e unico resort riba nos isla cu a sa di mantene mesun nomber y logo desde cu su portanan a habri na aña 1969.



E famia di Holiday Inn ta consisti di un total di 267 empleado di cual Sra. Irma Romney tin 44 aña trahando y Sra. Veronica Romero tin 46 aña trahando. Un danki special ta bai na e dos damanan aki cu sin niun duda tin nos turismo na pecho. Tambe un danki di curason ta bai pa tur staff y management cu a sa di dedica cu amor na nan trabou diario haciendo cu Holiday Inn por mantene tur aña riba 30% di "repeat guests".



Nos turismo ta nos forsa di nos economia, pero nos hende nan cu traha tur dia den e sector aki ta e driver principal di nos turismo.

Minister Dangui Oduber ta manda palabra nan di Pabien na tur esnan cu di un of otro forma a contribui na e logro di 50 aña di Holiday Inn Aruba y ta desea Holiday Inn tur clase di exito pa futuro.

Partido RAIZ: E partido di Double Standards!

MINISTER DANGUI ODUBER TA RETA PARTIDO RAIZ PA MENCIONA NOMBER FAM DI ESNAN CU E TA ACUSA Y PRESENTA E PRUEBA!



Awe mi a tuma nota di un carta cu a ser manda rond mundo pa partido RAIZ pa "mancha" e bunita proyecto di Portcity Aruba cu porcierto NO a ni cuminsa ainda. E mentalidad so di daña nomber di bo mes pais y reputacion di hendenan serio ta di lamenta.

Ursel y su partido RAIZ por wordo considera como e partido di "Double Standards"
Ta hopi fresco den nos memoria cu na mes momento cu e tawata colecta firma pa no bin mas camber di hotel, E mes ta haci peticion pa su hotel haya un expansion di camber di hotel. Si e no ta corda nos lo recorde cu e carta cu e mes a manda pa colega minister Otmar Oduber pidiendo esaki.

Mas condenabel y lamentabel aun ta ora ma kere cu partido RAIZ lo a cuestiona e hecho cu tin un miembro di parlamento como sospechoso den e caso di Avestruz, e la scohe pa keda keto keto y ningun dia por a scuche of lesa ningun carta cu a ser manda rond mundo of cualkier comunicado di prensa pa cuestiona con un miembro di parlamento ta keda den parlamento siendo bao investigacion. Te dia di awe nos no a scucha opinion di partido RAIZ riba e caso aki. Ki credibilidad politico bo por tin? Pero pa ataca ciudadanonan anto manera un cobarde sin menciona nomber si ta bon pero pa cuestiona un miembro di parlamento si ta keda keto. Dikon e no a manda carta pa gobernadora pa pidi retiro di e miembro aki di parlamento?

Integridad ta hopi halto riba nos agenda di gobierno y tur proyecto ta bai conforme reglanan di "corporate good governance".
Na momento cu partido RAIZ ta cuestiona y pidi gobierno pa para e proyecto aki temporalmente ta mas cu logico cu e mester substancia esaki cu pruebanan y no crea duda den un proyecto si no por presenta ningun prueba.

Mi ta pidi partido RAIZ cu na momento cu ta insinua algo robes pa por fabor menciona nomber y fam di cualkier miembro di e hunta di comisario di APA NV cu por ta sea un sospechoso of testigo den e caso Avestruz y tambe comparti cu gobierno e pruebanan aki mas pronto cu ta posibel. Nos ta spera di por ricibi esaki liher for di partido RAIZ paso obviamente ora bo haci un acusacion asina serio bo mester por tin pruebanan tambe. Si e pruebanan ta existi, gobierno lo tuma e pasonan necesario. Si en caso cualkier miembro di e hunta di supervision di APA NV por ta un sospechoso gobierno lo no duda di actua conforme reglanan di bon gobernacion y integridad.

Ora bo kier cuestiona un persona menciona su nomber y fam y no ta ataca hendenan cu ta bon prepara pa nan funcion cu porcierto NO ta politico. Un disculpa na APA y su trahadornan ta na su lugar pa purba mancha y daña e bon reputacion di e compania estatal aki.

Bo ta ataca ciudadanonan just pa sirbi bo propio interes.
Raiz simplemente ta hiba e politicia anticua di wak spirito caminda NO tin! Ta tristo pa mira con un hoben politico ta wordo guia pa e hiba e politica cu e mes tanto a bisa di no lo bai hiba. Si awor caba e ta asina ta con e lo ta pa futuro. Ningun cambio den mentalidad y ningun cambio den manera di hiba politica. Tira lodo riba hende semper ta masha facil!

Si BO NO por presenta prueba nos ta exigi partido RAIZ tambe pa rectifica y pidi disculpa na tur esnan cu e kier mancha!



Minister Dangui Oduber ta informa riba e thematica di cancer di pecho:

LUNA DI OCTOBER TA BON PA PARA KETO UNRATO Y REFLECCIONA ARIBA E IMPORTANCIA PA REALISA BO MAMOGRAFIA



Luna di October ta e luna caminda internacionalmente ta conscientisa mundo henter ariba e malesa di cancer di pecho.

Estadistica na Aruba realisa ta indica cu e edad promedio na aruba di hende muhe diagnostica cu cancer di pecho ta 59 aña. Na paisnan den latino America mescos cu otro paisnan rond di mundo e 'Gold standard' pa methodo di deteccion di cancer di pecho ta "mamografia". Aunke cu Saminacion Personal di Pecho ta importante pa haci pa si acaso bo ta sinti iregularidad, expertonan riba e tema aki ta coincidi cu 'Saminacion Personal di Pecho' (breast self-examination) no ta suficiente. Pa motibo aki, ta motiva hende muhe na Aruba riba 45 aña pa realisa mamografia cada 2 aña.

Cancer di pecho serca hende homber

Menos di 1% di tur tipo di cancer di pecho ta desaroya den hende homber, esaki ta nifica cu na Aruba tambe tin e posibilidad pa hende homber wordo diagnostica cu cancer di pecho.

Mamografia

Uso di mamografia a cuminsa desde decada di 1960 cu e meta pa detecta cancer di pecho prome cu e ta clinicamente evidente, den un stadio trempan, mas chikito pa asina mehora e pronostico y e sobrevivencia di e pashentnan cu tin e tipo di cancer aki, algo cu ta mas dificil cu ultra sonido. Ta conoci cu diferente cambionan y estudionan a tuma y ta tumando luga pa mehora e methodo di deteccion, por ehempel a reduci e cantidad di rayo emiti atraves di un mamografia. Ta busca methodonan pa baha e presion di mamografia, manteniendo e calidad. Hasta con pa mehora e tecnica di ultra sonido, con pa realisa esaki di un forma mas independiente di e profesional cu ta realise, pa e ta reproducibel y igual pa asina por wordo considera manera un forma di screening. Mamografia ta e 'gold standard' pa deteccion di cancer di pecho. Ta importante pa menciona cu esaki ta e methodo tambe cu lo keda wordo usa teniendo cuenta naturalmente cu technologianan nobo manera ultra sonido.

Stichting BOB Aruba

Desde october 2012 Stichting BOB Aruba a wordo funda cu meta pa crea un programa structura pa detecta cancer di pecho na tempo, pa asina percura pa un miho calidad di bida di nos pashentnan, debi cu nos hendenan no tabata screen na tempo, y tabata busca cuido medico ora e cancer a avansa y tabata laat. Stichting BOB Aruba ta realisa screening na persona entre 45-75 aña, e screening aki ta wordo realisa cada 2 aña. E rango di edad y repeticion di screen ta basa riba datonan di Aruba mes (2010), unda diferente instancia gubernamental y no gubernamental a forma parti. Stichting BOB Aruba ta semper pendiente di cambionan, actualisacionan di detection riba cancer di pecho rond di mundo cu ta scientificamente comproba.E cantidad di hende muhe cu ta realisa screening na Aruba no ta halto, nos tin mas di 22.000 hende muhe den edad di 45-75 aña, unda casi 40% so a realisa mamografia e aña aki.

Minister Dangui Oduber ta conseha pa tur hende muhe y hende homber di tur edad cu sinti of ripara algun abnormalidad na pecho, pa acudi serca nan dokter di cas. E dokter di cas lo realisa un examen fisico (clinico) unda abase di locual dokter detecta lo determina si mester realisa un ultra sonido, mamografia etc. Na hende muhe entre 45-75 aña, tene bo salud na prome luga, realisa bo mamografia serca stichting BOB Aruba cada 2 aña. Screening na tempo, ta e unico manera cu nos por salba bida.





ARUBA MEETS IN San Nicolas

Come and experience our local way of life

OCT 2019 30 | 7 PM -10

MAIN STREET, SAN NICOLAS

FREE ENTRY

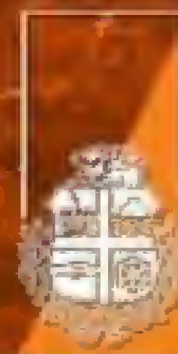
AUTHENTIC FOOD

SPECTACULAR HISTORICAL SHOW

LIVE BANDS



WWW.ISLANDFESTIVALARUBA.COM



Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

Minister Plenipotenciario na Washington, Joselin Croes:

E IMPORTANCIA DI COLABORACION INTERNACIONAL PA ARUBA

Minister Plenipotenciario na Washington, Joselin Croes a reacciona riba un corant local cu a "copy paste' un post di su Facebook na unda el a compila tur e colaboracionnan, ayudo tecnico, capacitacion cu Aruba pronto lo ricibi di Fondo Monetario Internacional (IMF). E corant aki a cualifica e logro aki como un berguensa nacional y a implica cu e ta un berguensa cu Aruba mes no tin experto riba e tereno aki pa haci e trabounan rekeri.



"Na e corant aki mi kier haci e siguiente pregunta. Si New York Times, Miami Herald, CNN of BBC ofrece bo corant cu e lo manda un team di cuater hende Aruba pa duna bo team na Aruba training y of ayudo gratis y tambe nan lo yuda bo mehora bo corant cu consehonan valido, bo lo bise NO pasobra ta un berguensa pa bo corant of bo lo gradici'e pa considera bo corant y bo lo acepta e colaboracion y ayudo aki man habri?".



Minister Plenipotenciario Croes a enfatisa cu Aruba mester ta agradecido cu e ayudonan internacional cu Aruba a logra haya danki na e insistencia di nos Prome Minister y Minister di Finansa, Economia y Cultura durante cada bishita na Washington DC of New York. IMF ta un institucion cu mas di 60 aña di experticio riba e ramo monetario y finansa publico. IMF tin 189 pais tur rond di mundo como miembro cu hunto ta traha pa stabilisa y mehora e situacion financiero y economico di mundo. Nan tin un total di 2400 empleado cu nan expertisio ta yuda paisnan cu training, capacitacion, audit, control, estadistica y mas. Nan ta yuda tur aña mas o menos 30 pais y nos ta previligia cu Aruba tambe lo ta un di e paisnan cu e aña aki y otro aña lo por conta cu e expertisio y ayudo di IMF.

Minister Plenipotenciario Croes a expresa cu esaki no ta significa ningun momento cu Aruba no tin hende capacita pa haci e trabounan aki. Esaki ta nifica cu Aruba lo haya ayudo pa controla y wak si e trabou cu e ta haciendo ta cumpli cu normanan internacional. Tambe e lo trece cu ne cu Aruba lo por compara su datonan cu otro islanan den Caribe pa wak con nos ta haciendo ya cu IMF tin tur e datonan aki.

Otro colaboracionan internacional importante pa Aruba, segun Minister Plenipotenciario Croes, ta por ehempel esun cu Pan American Health Organization (PAHO) cu ta yudando Aruba compila y traha estadística di e malesa di cáncer na Aruba. Den pasado nan a yuda Aruba cu raport riba obesitas y diabetici. Tambe Aruba ta haya ayudo di WorldBank (WB) pa cu e "doing business report". Un otro colaboracion importante ta cu State Department y Department of Justice cu tambe ta colabora cu Cuerpo Policial di Aruba. Asina tin hopi mas colaboracion entre Aruba y instancianan internacional. No ta Gobierno so ta busca colaboracionnan y ayudo internacional pero por ehempel Universidad di Aruba, IPA, Biblioteca Nacional y hopi mas instancia publico y priva ta afilia nan mes cu organisacionnan internacional pa mehora nan servicio, curiculo y capacitacion di nan staff.

"Den tur caso ami lo sigui traha duro pa crea oportunidadadnan pa colaboracion y capacitacion pa Aruba, pasobra nos ta un isla chikito y no ta tur cos nos por haci nos so. Tur pais na mundo ta haciendo mesun cos y nos no por laga oportunidadnan grandi y positivo asina pasa nos voorbij.

Mi kier a uza e oportunidad aki pa encurasha y invita tur Arubiano cu ta interesa pa tuma cursonan gratis di IMF riba e topico di Maneho di Finansa Publico pa registra na IMF.org/PFMx. Ami a tuma parti di e curso aki y e ta hopi simpel y duidelijk. E ta yuda bo comprende con e presupuesto anual di pais Aruba ta wordo traha y e impacto cu cada desicion tin pa bo y pa bo isla. E curso aki ta habri pa un y tur cu ta interesa pa tum'e", Minister Plenipotenciario Joselin Croes a duna di conoce.

Continuacion Pagina 16





A wide range of courses to meet diverse needs

Our curriculum is continually strengthened to stay attuned to the changing training needs of officials of IMF member countries and to support the evolving mission of the IMF

Financial Sector Policies	These courses, presented by the Institute for Capacity Development and Monetary and Capital Markets Department, provide a basic understanding of finance to assess benefits and costs of financial instruments, institutions, and markets in a macroeconomic context with focus on risk and mitigating policies. The courses also cover banking supervision, stress testing, financial regulation, and macro-financial risk analysis.	Fiscal Policy	These courses, presented by the Institute for Capacity Development and Fiscal Affairs Department, provide a comprehensive analytical framework to understand and assess public fiscal choices and cover macro-fiscal issues, including revenue and expenditure policies, fiscal frameworks, institutions, and rules, fiscal sustainability, as well as tax policy and administration, expenditure policy, and budgetary framework.
General Macroeconomics Analysis	These courses, presented by the Institute for Capacity Development, are designed to equip officials with the ability to interpret macroeconomic developments using various techniques and apply analysis to policy formation and forecasting.	[illegible]	These courses, presented by the Institute for Capacity Development, cover issues which have recently gained prominence, including energy subsidies, inclusive growth, managing natural resources, regional integration, and vulnerability diagnostics.
Legal Issues	These courses, presented by the Legal Department, cover a variety of topics including legal aspects of central banking and financial institution, insolvency, fiscal and tax law design, and anti-money laundering.	Macroeconomic Statistics	These courses, presented by the Statistics Department, cover national accounts, prices, money and financial sector, balance of payments, financial soundness, and government finance.
Monetary, Exchange Rate, and Capital Account Policies	These courses, presented by the Institute for Capacity Development, share concepts, tools, models and good practices of designing monetary, exchange rate and capital account policies to promote macroeconomic and financial stability.	[illegible]	These courses, presented by the Finance Department, include assessment of central bank governance, transparency, and accountability to strengthen the safeguards framework at central banks.

ADAPTIVE

Training is offered via multiple delivery modalities–multi- and single-country classroom courses, online courses, workshops, and customized training–to maximize reach and impact.



CUSTOMIZED TRAINING

Anchored in the Institute's external curriculum and includes country specific engagements to teams of officials in their institutional context.

Serves country needs better by tailoring training to country specific circumstances and institutional needs.

Maximizes impact by working at regular intervals with teams of people in their institutional context, using country specific data—to develop skills, strengthen institutions, and improve policy making capacity.

Seeks synergies with IMF policy advice to ensure that critical capacity needs are addressed.

"The Customized Training project on FPAS helped the National Bank of Rwanda to build a strong in-house modeling and forecasting team and technical infrastructure, which supports our capacity to undertake cutting-edge economic research and analysis to guide our monetary policy decisions."

Thomas Kigabo
Chief Economist and Executive Director, Monetary Policy and Research Directorate
National Bank of Rwanda



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes